

С. Л. Франк

Конспект книги М. Хайдеггера «Бытие и время»

(Публикация и комментарии Г.Е. Аляева и Т.Н. Резвых)

М. Heidegger. Sein und Zeit. 1927¹

(мысли из него и о нем)

Вопрос о смысле бытия, т. е. что есть бытие (не «сущее»). Время, как способ истолкования бытия – цель исследов<ания> (1).

Понимание бытия есть само Seinsbestimmtheit des Daseins².

Fundamentalontologie как existenziale Analytik des Daseins³.

Dasein – бытие человека как оно предстоит и есть для него самого. «Existenz» – Sein, к которому так или иначе имеет отношение Dasein³.

В идее «субъекта» еще сидит субстанция, он понимается онтологически⁴.

Идея человека как существа трансцендирующего, выходящего за свои пределы – из христианства – отвергается.

Sein берется обычно как Vorhandenes [объективно сущее!]

Grunderfassung des Daseins есть In-der-Welt-Sein⁵. 52 ff

«Existenzial» как форма Dasein contra Kategorie, как формы объективного бытия⁶.

¹ Франк мог пользоваться первым изданием в гуссерлевском Ежегоднике по философии и феноменологическому исследованию (*M. Heidegger Sein und Zeit. Erste Hälfte / Jahrbuch für Philosophie und phänomenologische Forschung. 1927. В. 8*), но мог и первым отдельным изданием: *M. Heidegger Sein und Zeit. Erste Hälfte. Halle a.d.Saale: Max Niemeyer, 1927. В 1929 г. Нимейер выпустил второе, в 1931 г. – третье, в 1935 г. – четвертое издание, в 1941 – пятое издание (знаменитое отсутствием посвящения Э. Гуссерлю).*

² Оригинал: «Seinsverständnis ist selbst eine Seinsbestimmtheit des Daseins» (*M. Heidegger. Sein und Zeit. 1967. Tübingen: Max Niemeyer Verlag. Elfte, unveränderte Auflage. S. 12*). В пер.: «Понятность бытия сама есть бытийная определенность присутствия» (*M. Хайдеггер. Бытие и время / Пер. В.В. Бибихина. Харьков, 2003. С. 14*).

³ Фундаментальная онтология как экзистенциальная аналитика присутствия.

⁴ «Всякая идея “субъекта” онтологически влечет за собой – если не очищена предшествующим определением онтологического основания – введение еще и subjectum (ὄποκειμενον), с каким бы воодушевлением при этом ни восставали против “душевной субстанции” или “овеществления сознания”» (Там же. С. 64).

⁵ Имеется в виду вторая глава Первого раздела первой части «Бытия и времени»: «Das In-der-Welt-sein überhaupt als Grundverfassung des Daseins» («Бытие-в-мире вообще как основоустройство присутствия»).

⁶ «Наличие “в” чем-то наличном, соналичие в чем-то того же бытийного рода в смысле определенной пространственной соотнесенности суть онтологические черты, именуемые у нас категориальными, такими, которые принадлежат сущему неприсутствиеразмерного образа бытия. Бытие-в подразумевает напротив бытийное устройство присутствия и есть экзистенциал» (Там же. С. 72).

Познание как форма бытия при воздержании от *Hantieren*⁷, – *Hinsehen*⁸ и *Aussehen*⁹.

«*Zuhandensein*» = *Seinsart vom «Zeug»*¹⁰. Отношение к нему – *Umsicht*¹¹.

*Der Raum ist weder im Subjekt, noch ist die Welt im Raum. Der Raum ist vielmehr “in” der Welt*¹² 111.

*Die Substanz des Menschen ist Existenz*¹³ 117.

*Das «Man»*¹⁴. *Das Mitseiende*¹⁵.

Dasein есть по существу «*Befindlichkeit*», состояние, самочувствие. – *Furcht – Dasein als Verstehen*¹⁶.

Sorge есть *Sein des Daseins*¹⁷.

Angst как отношение к *in-der-Welt-Sein*. *Angst* надо, в отличии от *Furcht*, переводить «жуть». *Das Unheimliche des Daseins*¹⁸. «*Das Un-zuhause*

⁷ *Hantieren* – орудование.

⁸ *Hinsehen* – вглядывание.

⁹ *Aussehen* – выглядение. Ср. данное место: «В воздержании от всякого изготовления, орудования и т. п. озабочение вкладывает себя в единственно теперь ему еще остающийся модус **бытия-в**, во всего-лишь-пребывание при... *На основе* этого способа бытия к миру, дающего внутримирно встречному существу встречаться уже только в своем чистом *выглядении* (*εἶδος*), и как модус этого способа бытия возможно специальное вглядывание в то, что таким образом встречает» (Там же. С. 81).

¹⁰ «Подручное бытие» – род бытия от «средства» (Там же. С. 101).

¹¹ Перевод термина нельзя вырвать из контекста. Оригинал: «*Die Frage bleibt nur, wie in diesem vorgängigen Begegnen das Seiende entdeckt ist, ob als pures vorkommendes Ding und nicht vielmehr als unverstandenes Zeug, als Zuhandenes, mit dem man bislang “nichts anzufangen” wußte, was sich demnach der Umsicht noch verhüllte*» (*M. Heidegger. Sein und Zeit. S. 81*). В пер.: «Вопросом остается только, как открылось сущее в этой предшествующей встрече, как чистая случающаяся вещь, а не скорее ли как непонятое средство, как подручное, за которое пока не знали “как взяться”, что поэтому еще закрывалось усмотрению» (*M. Хайдеггер. Бытие и время. С. 101*).

¹² «Ни пространство не в субъекте, ни мир – в пространстве. Пространство наоборот “в мире» (*M. Хайдеггер. Бытие и время. С. 134*).

¹³ Оригинал: «*Allein die “Substanz” des Menschen ist nicht der Geist als die Synthese von Seele und Leib, sondern die Existenz*» (*M. Heidegger. Sein und Zeit. S. 117*). Пер.: «Только “субстанция” человека есть не дух как синтез души и тела, но *экзистенция*» (*M. Хайдеггер. Бытие и время. С. 141*).

¹⁴ *Das «Man»* – «люди».

¹⁵ *Das Mitseiende* – такого термина у Хайдеггера нет. Есть термин «*die mitseienden Anderen*» – «сосуществующие другие» (Там же. С. 336).

¹⁶ Ср.: «*Die im Gewissen-haben-wollen liegende Erschlossenheit des Daseins wird demnach konstituiert durch die Befindlichkeit der Angst, durch das Verstehen als Sichentwerfen auf das eigenste Schuldigsein und durch die Rede als Verschwiegenheit*» (*M. Heidegger. Sein und Zeit. S. 296*). В пер.: «Лежащая в воле-иметь-совесть разомкнутость присутствия конституируется таким образом через расположение ужаса, через понимание как бросание себя на самое свое бытие-виновным и через речь как умолчание» (*M. Хайдеггер. Бытие и время. С. 335*).

¹⁷ Оригинал: «*Das Sein des Daseins ist die Sorge*» (*M. Heidegger. Sein und Zeit. S. 284*). В пер.: «Бытие присутствия есть забота» (*M. Хайдеггер. Бытие и время. С. 321*).

мусс экзистенциал-онтологисч алс дас урспрунгличере Фенмен бегрифен верден»¹⁹ 189. Отвержение проблемы бытия внешнего мира, как ничтожной, из первичного In-der-Welt-Sein. Фактически Heidegger тоже своеобразн<ый> идеалист как он сам признается (с. 207)²⁰.

«Nur solange Dasein ist, das heißt die ontische Möglichkeit von Seinsverständnis, “gibt es” Sein. Wenn Dasein nicht existiert, dann “ist” auch nicht “Unabhängigkeit” und “ist” auch nicht “An-sich”. Dergleichen ist dann weder verstehbar, noch unversteherbar... Dann kann weder gesagt werden, daß Seiendes sei, noch daß es nicht sei»²¹ 212. Явный идеализм. Было бы верно, если бы Dasein было абсолютн<ым> бытием, а не человеческим! В виду такой тезы утверждение Heid<egger>, что он признает идеализм только как невыводимость бытия из сущего – и идеалист вместе не только с Кантом, но и с Аристотелем (203) неполно²².

Wahrheit gibt es nur, sofern und solange Dasein ist²³ 226

Wahrheit есть Erschlossenheit²⁴. Ewige Wahrheiten решительно отвергаются²⁵ 227

¹⁸ Оригинал: «Das beruhigt-vertraute In-der-Welt-sein ist ein Modus der Unheimlichkeit des Daseins, nicht umgekehrt». В пер.: «Успокоенно-освоившееся бытие-в-мире есть модус жути присутствия, не наоборот» (М. Хайдеггер. Бытие и время. С. 219).

¹⁹ Пер.: «**Не-по-себе** экзистенциально-онтологически следует принимать за более исходный феномен» (Там же).

²⁰ См.: «Gegenüber dem Realismus hat der Idealismus, mag er im Resultat noch so entgegengesetzt und unhaltbar sein, einen grundsätzlichen Vorrang, falls er nicht als “psychologischer” Idealismus sich selbst mißversteht» (М. Heidegger. Sein und Zeit. S. 207). В пер.: «На фоне реализма идеализм, как он ни противоположен по результату и несостоятелен, имеет принципиальное преимущество, если не принимает себя ложно за “психологический идеализм”» (М. Хайдеггер. Бытие и время. С. 238).

²¹ Пер.: «Конечно, лишь пока присутствие, т. е. онтическая возможность бытийной понятности, *есть*, бытие “имеет место”. Если присутствие не экзистировует, то “нет” также “независимости” и “нет также “по-себе”. Подобное тогда ни понимаемо ни непонимаемо... Тогда нельзя сказать ни что сущее есть ни что оно не существует» (Там же. С. 243).

²² См.: «Если титул идеализма равнозначен пониманию того, что бытие никогда не объяснимо через сущее, но для любого сущего всегда уже “трансцендентально”, то в идеализме лежит единственная и правильная возможность философской проблематики. Тогда Аристотель был не меньше идеалист чем Кант» (Там же. С. 239).

²³ Пер.: «Истина имеется лишь поскольку и пока есть присутствие» (Там же. С. 257).

²⁴ См.: «Vordem Dasein überhaupt nicht war, und nachdem Dasein überhaupt nicht mehr sein wird, war keine Wahrheit und wird keine sein, weil sie als Erschlossenheit, Entdeckung und Entdecktheit dann *nicht sein kann*» (М. Heidegger. Sein und Zeit. S. 226). В пер.: «До бытия присутствия, и когда его вообще уже не будет, не было никакой истины и не будет никакой, ибо тогда она как разомкнутость, открытие и раскрытость *не сумеет быть*» (М. Хайдеггер. Бытие и время. С. 258).

²⁵ См.: «Daß es “ewige Wahrheiten” gibt, wird erst dann zureichend bewiesen sein, wenn der Nachweis gelungen ist, daß in alle Ewigkeit Dasein war und sein wird. Solange dieser Beweis aussteht, bleibt der Satz eine phantastische Behauptung, die dadurch nicht an Rechtmäßigkeit gewinnt, daß sie von den Philosophen gemeinhin “geglaubt” wird» (М. Heidegger. Sein und Zeit. S. 227). В пер.: «Что существуют “вечные истины”, будет достаточно доказано только если удастся показать, что во всю вечность присутствие было и будет. До тех

Утверждение ewige Wahrheiten принадлежит к «еще далеко не радикально изгнанным остаткам христианск<ого> богословия в философск<ой> проблематике»²⁶ 229-230.

Dasein u<nd> Zeitlichkeit²⁷.

Незавершенность, «еще не» как необходимый момент Dasein²⁸.

Как целое оно есть Dasein zum Tode – Das Sein zu Ende!

Der Tod ist die Möglichkeit der schlechthinnigen Daseinsunmöglichkeit²⁹
250. Поэтому смерть есть die eigenste, unbezügliche, unüherholbare Möglichkeit (ib.)³⁰. Страх смерти есть не слабость, а Grundbefindlichkeit des Daseins, die Erschlossenheit davon, daß das Dasein als geworfenes Sein zu seinem Ende ist³¹
251. «Man» стремится фальсифицировать смерть в случайное событие³².

пор пока этого доказательства недостает, тезис остается фантастическим утверждением, не выигрывающим в правомерности оттого, что философы в него сплошь да рядом “верят”» (М. Хайдеггер. Бытие и время. С. 259).

²⁶ См.: «Die Behauptung “ewiger Wahrheiten”, ebenso wie die Vermengung der phänomenal gegründeten “Idealität” des Daseins mit einem idealisierten absoluten Subjekt gehören zu den längst noch nicht radikal ausgetriebenen Resten von christlicher Theologie innerhalb der philosophischen Problematik» (М. Heidegger. Sein und Zeit. S. 229). В пер.: «Постулат “вечных истин”, равно как смешение феноменально обоснованной “идеальности” присутствия с идеализированным абсолютным субъектом принадлежат к далеко еще не радикально выскобленным остаткам христианской теологии внутри философской проблематики» (М. Хайдеггер. Бытие и время. С. 262).

²⁷ Заголовок 2 раздела Первой части «Бытия и времени».

²⁸ Ср.: «Und wenn die Existenz das Sein des Daseins bestimmt und ihr Wesen mitkonstituiert wird durch das Seinkönnen, dann muß das Dasein, solange es existiert, seinkönnend je etwas noch nicht sein» (М. Heidegger. Sein und Zeit. S. 233). В пер.: «И если экзистенция определяет бытие присутствия, а ее существо конституируется также и бытийной способностью, то присутствие, пока экзистировать, должно, способное быть, всегда чем-то еще не быть» (М. Хайдеггер. Бытие и время. С. 266).

²⁹ Пер.: «Смерть есть возможность прямой невозможности присутствия» (М. Хайдеггер. Бытие и время. С. 285).

³⁰ Оригинал: «So enthüllt sich der Tod als die eigenste, unbezügliche, unüherholbare Möglichkeit» (М. Heidegger. Sein und Zeit. S. 250). В пер.: Таким образом смерть открывается как наиболее своя, безотносительная, не-обходимая возможность» (М. Хайдеггер. Бытие и время. С. 285).

³¹ См.: «Mit einer Furcht vor dem Ableben darf die Angst vor dem Tode nicht zusammengeworfen werden. Sie ist keine beliebige und zufällige “schwache” Stimmung des Einzelnen, sondern, als Grundbefindlichkeit des Daseins, die Erschlossenheit davon, daß das Dasein als geworfenes Sein zu seinem Ende existiert» (М. Heidegger. Sein und Zeit. S. 251). В пер.: «Со страхом перед уходом из жизни ужас перед смертью смешивать нельзя. Он никак не прихотливое и случайное “упадочное” настроение единицы, но, как основорасположение присутствия, разомкнутость того, что присутствие как брошенное бытие экзистировать к своему концу» (М. Хайдеггер. Бытие и время. С. 286).

³² Содержание §§ 52–53.

Der Tod ist eigenste Möglichkeit des Daseins. Das Sein zu ihr erschließt dem Dasein sein eigenstes Seinkönnen, darin es um das Sein des Daseins schlechthin geht³³ 263

Совесть как «Ruf», призыв-истолкование, как призыв к собствен<ной> Seinkönnen. 270 и сл.³⁴

«Das Gewissen redet einzig und ständig im Modus des Schweigens»³⁵ 273 (хорошо!). Это есть Ruf der Sorge, der Rufer ist das Dasein, sich ängstigend in der Geworfenheit um sein Seinkönnen³⁶ 277. Sorge как обнаружение Nichtigkeit³⁷ des uneigentlichen Daseins³⁸. Совесть как призыв к подлинному бытию! (а грех? С<емен> Ф<ранк>).

Das verschwiegene, angstbereite Sichentwerfen auf das eigene Schuldigsein есть Entschlossenheit³⁹ 297 Entschlossenheit есть eigentl<iche> Selbstsein⁴⁰ 298.

Вопрос о целостном бытии Ganzseinkönnen⁴¹ есть не теоретический, а faktisk-existenzielle. Das Dasein beantwortet sie als entschlossene⁴².

³³ Пер.: «Смерть есть *самая своя* возможность присутствия. Бытие к ней размыкает присутствию его *самую свою* способность быть, где дело идет прямо о бытии присутствия» (Там же. С. 298).

³⁴ Содержание §§ 55–57.

³⁵ Пер.: «Совесть говорит *единственно и неизменно в модусе молчания*» (Там же. С. 310).

³⁶ Оригинал: «*Das Gewissen offenbart sich als Ruf der Sorge: der Rufer ist das Dasein, sich ängstigend in der Geworfenheit (Schon-sein-in ...) um sein Seinkönnen*» (М. Heidegger. Sein und Zeit. S. 277). В пер.: «Совесть обнаруживает себя как зов заботы: зовущий это присутствие, которое ужасается в брошенности (**уже-бытии-в...**) за свою способность-быть» (М. Хайдеггер. Бытие и время. С. 314).

³⁷ Nichtigkeit – ничтожность. *После Nichtigkeit зачеркнуто*: 285.

³⁸ uneigentlichen Daseins – несобственного присутствия. Видимо, речь идет о месте: «In der Struktur der Geworfenheit sowohl wie in der des Entwurfs liegt wesenhaft eine Nichtigkeit. Und sie ist der Grund für die Möglichkeit der Nichtigkeit des *uneigentlichen* Daseins im Verfallen, als welches es je schon immer faktisk ist. *Die Sorge selbst ist in ihrem Wesen durch und durch von Nichtigkeit durchsetzt*» (М. Heidegger. Sein und Zeit. S. 285). В пер.: «В структуре брошенности равно как и наброска по сути заложена ничтожность. И она есть основание для возможности ничтожности несобственного присутствия в падении, каким оно всегда уже фактично бывает. *Забота сама в своем существе вся и насквозь пронизана ничтожностью*» (М. Хайдеггер. Бытие и время. С. 322).

³⁹ Оригинал: «Diese ausgezeichnete, im Dasein selbst durch sein Gewissen bezeugte eigentliche Erschlossenheit – *das verschwiegene, angstbereite Sichentwerfen auf das eigenste Schuldigsein* – nennen wir die *Entschlossenheit*» (М. Heidegger. Sein und Zeit. S. 296–297). В пер.: Эту отличительную, засвидетельствованную в самом присутствии через его совесть собственную разомкнутость – *молчаливое, готовое к ужасу бросание себя на самое свое бытие-виновным* – мы называем *решимостью*» (М. Хайдеггер. Бытие и время. С. 335).

⁴⁰ Оригинал: «Die Entschlossenheit löst als *eigentliches Selbstsein* das Dasein nicht von seiner Welt ab, isoliert es nicht auf ein freischwebendes Ich» (М. Heidegger. Sein und Zeit. S. 298). В пер.: «Решимость как *собственное бытие-собой* не отрешает присутствие от его мира, не изолирует его до свободнопарящего Я» (М. Хайдеггер. Бытие и время. С. 336).

⁴¹ Ganzseinkönnen – способность быть целым.

⁴² Оригинал: «*Die Frage nach dem Ganzseinkönnen ist eine faktisk-existenzielle. Das Dasein beantwortet sie als entschlossenes*» (М. Heidegger. Sein und Zeit. S. 309). В пер.: «Вопрос о

Время. Zukunft как Kunft-Zu, «прихождение к» основе временности Dasein⁴³. Прошлое как «bin gewesen», как возвращение. Augenblick – в отличие от jetzt, как решение⁴⁴.

способности быть целым фактично-экзистентный. Присутствие отвечает на него как решившееся» (М. Хайдеггер. Бытие и время. С. 348).

⁴³ Ср.: «“Zukunft” meint hier nicht ein Jetzt, das, *noch nicht* “wirklich” geworden, einmal erst *sein wird*, sondern die Kunft, in der das Dasein in seinem eigensten Seinkönnen auf sich zukommt» (М. Heidegger. Sein und Zeit. S. 325). В пер.: «“Будущее” значит тут не некое **теперь**, которое, *еще не* став “действительным”, лишь когда-то *будет быть*, но наступление, в каком присутствие в его самой своей способности быть настает для себя» (М. Хайдеггер. Бытие и время. С. 366).

⁴⁴ Augenblick – мгновение-ока. Ср.: «Das Phänomen des Augenblicks kann *grundsätzlich nicht* aus dem *Jetzt* aufgeklärt werden. Das Jetzt ist ein zeitliches Phänomen, das der Zeit als Innerzeitigkeit zugehört: das Jetzt, “in dem” etwas entsteht, vergeht oder vorhanden ist. “Im Augenblick” kann nichts vorkommen, sondern als eigentliche Gegen-wart läßt er *erst begegnen*, was als Zuhandenes oder Vorhandenes “in einer Zeit” sein kann» (М. Heidegger. Sein und Zeit. S. 338). В пер.: «Феномен мгновения-ока *в принципе не* может быть прояснен *из теперь*. **Теперь** есть временной феномен, принадлежащий к времени как внутривременности; **теперь**, “в котором” нечто возникает, проходит или налично. “В мгновение-ока” ничего не может произойти, но как собственное на-стоящее оно дает *впервые встретиться* тому, что может быть подручным или наличным “во времени”» (М. Хайдеггер. Бытие и время. С. 379).